

# AY2027 Field Workshop / 2027 年度 フィールドワーク

## Living Satoyama: From Rural Landscape to Urban Green Infrastructure

### 生きた里山：農村ランドスケープから都市のグリーンインフラへ

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Outline</b><br>Tentative field period: 21–22 November 2026 (Fukushima), followed by two field-study days in Tokyo.<br>Location: Ishikawa Town, Fukushima; Aoyama and Ikebukuro, Tokyo.<br>Recommended number of students: up to 8.<br>Partner: Nakada Seeds & Nursery (有限会社仲田種苗園).<br>Main question: How can satoyama knowledge, plants and practices circulate between rural and urban landscapes?                                                                                                 | <b>概要</b><br>実施時期（予定）：2026 年 11 月 21～22 日（福島）、その後、東京都内で 2 日間のフィールド学習。<br>場所：福島県石川町、東京・青山、池袋。<br>推奨参加人数：8 名程度まで。<br>協力：有限会社仲田種苗園。<br>中心的な問い：里山の知識・植物・実践は、農村と都市のランドスケープの間をどのように循環し得るのか。                                                                       |
| <b>Objectives</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Understand satoyama as a socio-ecological landscape.</li><li>• Learn about Japanese indigenous/native plants and their ecological and cultural meanings.</li><li>• Experience relationships among forest, agriculture, food and everyday life.</li><li>• Examine how satoyama-based planting knowledge is applied to contemporary urban landscapes.</li><li>• Develop observation, field-note and basic landscape-planning skills.</li></ul> | <b>目的</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• 里山を社会生態学的ランドスケープとして理解する。</li><li>• 日本の在来・自生植物と、その生態的・文化的意味を学ぶ。</li><li>• 森林、農、食、暮らしの関係を体験的に理解する。</li><li>• 里山に基づく植物・緑化の知識が現代都市でどのように活用されているかを考察する。</li><li>• 観察、フィールドノート、基礎的なランドスケープ提案の力を身につける。</li></ul> |

### Tentative Schedule / 実施スケジュール（案）

| English                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 日本語                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FUKUSHIMA</b> — Day 1, 21 Nov<br>Theme: Living with the Forest <ul style="list-style-type: none"><li>• Travel from Tokyo to Ishikawa, Fukushima.</li><li>• Lecture: Satoyama as a socio-ecological landscape; Japanese beech (<i>Fagus crenata</i>) forests and long-term human–forest relationships, with a brief comparison to European beech landscapes.</li><li>• Guided walk on the beech-forest trail developed with Nakada, local residents and universities; observe ecology, land-use traces and autumn foliage.</li><li>• Field journal and sketch observation.</li><li>• Evening food workshop: prepare and share Fukushima/Tohoku-style imoni with satoimo, beef and seasonal ingredients.</li><li>• Stay at Satoyama Gardening Minpaku.</li></ul> | 福島 — 1 日目・11 月 21 日<br>テーマ：森とともに生きる <ul style="list-style-type: none"><li>• 東京から福島県石川町へ移動。</li><li>• 講義：社会生態学的ランドスケープとしての里山。日本のブナ（<i>Fagus crenata</i>）林と人と森の長期的な関係を学び、ヨーロッパのブナ林とも簡単に比較する。</li><li>• 仲田氏、地域住民、大学との協働で整備されたブナ林トレイルを歩き、生態、土地利用の痕跡、紅葉を観察する。</li><li>• フィールドノート・スケッチ観察。</li><li>• 夕食ワークショップ：里芋、牛肉、季節の食材を使った東北・福島の芋煮を共同調理する。</li><li>• 里山園芸民泊に宿泊。</li></ul><br>参考：<br><a href="https://www.eco-plants.net/1okunen_satoyama">https://www.eco-plants.net/1okunen_satoyama</a><br><a href="https://www.eco-plants.net/">https://www.eco-plants.net/</a><br><a href="https://www.eco-plants.net/ns_eng.pdf">https://www.eco-plants.net/ns_eng.pdf</a> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FUKUSHIMA</b> — Day 2, 22 Nov<br>Theme: From Satoyama Plants to Urban Landscapes <ul style="list-style-type: none"> <li>• Visit Nakada Nursery.</li> <li>• Learn selected native trees, grasses and flowers through the framework Plant → Ecology → Culture → Design.</li> <li>• Examine Nakada's landscape/vegetation mat: species combinations, seasonality, maintenance and ecological functions.</li> <li>• Small-group design challenge: propose how selected plants or a landscape mat could be used at Hosei University's Ichigaya Campus.</li> <li>• Group presentations and return to Tokyo.</li> </ul> | 福島 — 2 日目・11 月 22 日<br>テーマ：里山の植物から都市のランドスケープへ <ul style="list-style-type: none"> <li>• 仲田種苗園を訪問。</li> <li>• 「植物 → 生態 → 文化 → デザイン」の視点から、代表的な在来樹木、草本、花を学ぶ。</li> <li>• 仲田氏のランドスケープ／植生マットについて、植物の組合せ、季節性、維持管理、生態的機能を学ぶ。</li> <li>• 小グループ課題：植物またはランドスケープマットを法政大学市ケ谷キャンパスで活用する案を作成する。</li> <li>• グループ発表後、東京へ戻る。</li> </ul> |
| <b>TOKYO FIELD SITE 1</b> — NONOAOYAMA, Aoyama<br>Visit an urban landscape project developed with a 100-year vision for nature-oriented city-making. Students observe how native and locally appropriate plants, including plants supplied by Nakada Seeds & Nursery, contribute to urban forest creation, ecological succession and long-term green management.                                                                                                                                                                                                                                                    | 東京フィールドサイト 1 — ののあやま（青山）<br>100 年先を見据えた自然回帰のまちづくりを目指す都市ランドスケープを見学する。仲田種苗園から供給された植物を含む在来・地域性植物が、都市の森づくり、植生遷移、長期的な緑地管理にどのように活用されているかを観察する。参考：<br><a href="https://www.landscape-plus.co.jp/nono-aoyama">https://www.landscape-plus.co.jp/nono-aoyama</a>                                                               |
| <b>TOKYO FIELD SITE 2</b> — Toshima no Mori, Ikebukuro<br>Visit the ecological rooftop garden on the 10th floor of Toshima City Office. Students examine how historical regional vegetation, woodland, water and biotope functions are reconstructed on an artificial urban structure, and how satoyama-inspired ecological knowledge can support biodiversity, environmental education and everyday contact with nature.                                                                                                                                                                                           | 東京フィールドサイト 2 — 豊島の森（池袋）<br>豊島区役所 10 階の屋上庭園を見学する。地域のかつての植生、樹林、水辺、ビオトープ機能が人工地盤上でどのように再構築されているかを観察し、里山に由来する生態的知識が、生物多様性、環境教育、日常的な自然との接触にどのように生かされているかを考察する。参考：<br><a href="https://www.andtrip.jp/article/006706.html">https://www.andtrip.jp/article/006706.html</a>                                                   |
| <b>Preparatory Class 1:</b> Introduction to Satoyama — Introduction to satoyama as a socio-ecological landscape, Japanese native plants, biodiversity, and field observation methods.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 事前授業 1：里山入門 — 社会生態学的ランドスケープとしての里山、日本の在来植物、生物多様性、フィールド観察方法について学ぶ。                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Preparatory Class 2:</b> Museum Visit — Explore historical relationships between nature, food, agriculture, forest resources, and everyday life in Japan through museum collections.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 事前授業 2：博物館見学 — 博物館展示を通して、日本における自然、食、農、森林資源と暮らしの歴史的な関係を学ぶ。                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Post-Fieldwork Class:</b> From Fukushima to Ichigaya — Reflect on the Fukushima and Tokyo fieldwork and develop ideas for applying native plants and satoyama-inspired landscape approaches to Hosei University's Ichigaya Campus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 事後授業：福島から市ケ谷へ — 福島・東京での学びを振り返り、在来植物や里山に着想を得たランドスケープ手法を法政大学市ケ谷キャンパスへ応用する可能性を検討する。                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Accommodation &amp; Meals</b><br>Satoyama Gardening Minpaku (里山園芸民泊). Current arrangement: three guest rooms and two toilets, allowing male/female room allocation if necessary. Approx. ¥12,000 per person/night, including breakfast, lunch and dinner and bathing at Itsutsuya (井筒屋). The house currently has three rooms and two toilets, so sleeping arrangements can be divided into male and female rooms when necessary. Capacity 8 people. | <b>宿泊・食事</b><br>里山園芸民泊を利用予定。現在の予定では客室 3 室、トイレ 2 か所があり、必要に応じて男女別の部屋割りが可能。料金は 1 人 1 泊約 12,000 円で、朝食・昼食・夕食および井筒屋での入浴を含む。募集前に収容人数・利用条件を最終確認する。現在、利用可能な部屋は 3 室、トイレは 2 か所で、必要に応じて男女別の宿泊室を設定することができます。収容人数 8 人。 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                         |                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Student Work / Assessment</b><br>Preparation: introductory class on satoyama, field observation and the study sites. | <b>学生の活動・評価</b><br>事前：里山、フィールド観察方法、対象地に関する導入授 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>During fieldwork: active participation and a field journal/sketchbook.</p> <p>Group output: one A3 proposal, “From Fukushima to Ichigaya,” using approximately 4–6 selected plants.</p> <p>After fieldwork: short reflection connecting Fukushima and Tokyo observations to sustainability and urban green infrastructure.</p> | <p>業。</p> <p>現地：積極的な参加とフィールドジャーナル／スケッチブックの作成。</p> <p>グループ成果物：4～6 種程度の植物を用いた A3「福島から市ヶ谷へ」提案。</p> <p>事後：福島と東京での観察を、持続可能性および都市グリーンインフラと結びつける短いリフレクション。</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Estimated Basic Cost</b></p> <p>Accommodation in Fukushima: approx. ¥12,000 × 1 night = ¥12,000 per student, including three meals and bathing.</p> <p>Transportation between Tokyo and Fukushima</p> <p>Shinkansen (Tokyo – Shin-Shirakawa): Reserved seat, total round-trip fare: ¥14,600. Shin-Shirakawa Station – Ishikawa Town area: Minibus (¥100,000 , covered by university budget).</p> <p><b>Overall, for Fukushima part per student ¥26,600</b></p> <p>Tokyo field-study transportation is also additional.</p> <p><b>Estimated total / 合計 approx. ¥30,000</b></p> | <p><b>概算費用</b></p> <p>福島宿泊費：1 人約 12,000 円 × 1 泊 = 約 12,000 円（3 食・入浴を含む）。東京－福島間の交通費</p> <p>新幹線 東京 - 新白河 指定席 往復料金合計 14,600 円</p> <p>新白河駅－石川町内 マイクロバス（大学の予算で 100000 円）</p> <p>東京都内フィールド学習の交通費も別途必要。</p> <p><b>合計 役 ¥30,000</b></p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|